



**PARTIE I - PROPRIÉTÉ**

**A** Quelle est la forme juridique de votre entreprise? (Cochez une case)

- 006  Entreprise individuelle      006  Corporation      006  Société de la couronne
- 006  Gouvernement      006  Autre (précisez) \_\_\_\_\_

**B** Votre entreprise possède-t-elle ou contrôle-t-elle une autre (d'autres) entreprise(s) de transport par eau dont l'activité s'exerce au Canada ou à l'échelle internationale?

- 007  Oui       007  Non (passez à C)

Veillez indiquer ci-dessous le nom et l'adresse de cette (ces) entreprise(s) et la nature du contrôle que vous y exercez (par ex., propriété exclusive, intérêt majoritaire, etc.)

Nom de l'entreprise	Adresse (si à l'étranger, n'indiquez que le nom du pays)	Nature du contrôle	Est ce que les données financières ou d'exploitation sont consolidées dans cette déclaration?	Réservé à Statistique Canada
008	009	010	017 <input type="radio"/> Oui      017 <input type="radio"/> Non	020
011	012	013	018 <input type="radio"/> Oui      018 <input type="radio"/> Non	021
014	015	016	019 <input type="radio"/> Oui      019 <input type="radio"/> Non	022

**C** Votre entreprise appartient-elle directement ou indirectement à une autre (d'autres) entreprise(s) ou est-elle contrôlée par une autre (d'autres) entreprise(s) ?

- 023  Oui       023  Non (passez à la Partie II)

Veillez indiquer ci-dessous le nom et l'adresse de(s) entreprise(s) qui contrôle(nt) votre entreprise et la nature du contrôle exercé (par ex., propriétaire exclusif, intérêt majoritaire etc.)

Nom de l'entreprise	Adresse (si à l'étranger, n'indiquez que le nom du pays)	Nature du contrôle	Est ce que les données financières ou d'exploitation sont consolidées dans cette déclaration?	Réservé à Statistique Canada
024	025	026	033 <input type="radio"/> Oui      033 <input type="radio"/> Non	036
027	028	029	034 <input type="radio"/> Oui      034 <input type="radio"/> Non	037
030	031	032	035 <input type="radio"/> Oui      035 <input type="radio"/> Non	038

**PARTIE II - EMPLOYÉS**



- Inclure les employés à temps partiel ou à temps plein pour lesquels vous soumettez un bordereau T4 à Revenu Canada. De plus, inclure le temps supplémentaire payé mais exclure les bonus et les employés contractuels. Prenez note que les travailleurs engagés par l'entremise d'une association de travailleurs doivent être déclarés dans la sous-section C ci-dessous.
- Veuillez reporter les montants en dollars canadiens (\$ CDN) aux sous-sections B et C.

**A** Employés au service de votre compagnie

Catégorie d'emploi (voir glossaire)

	Nombre d'employés		Salaire brut (voir glossaire)
	Canadien (voir glossaire)	Étranger (voir glossaire)	\$ CDN (omettez les cents)
	Basé sur la moyenne annuelle		
1. Officiers .....	043	049	055
2. Membres d'équipage .....	044	050	056
3. Quais et entrepôts .....	045	051	057
4. Bureau et administration .....	046	052	058
5. Autre (précisez) _____ 061	047	053	059
<b>Total</b> .....	048	054	060

**B** Contributions faites par l'employeur au bénéfice de ses employés

Total des cotisations obligatoires faites par l'employeur (voir le glossaire)

\$ 062

Total des cotisations non obligatoires faites par l'employeur (voir le glossaire)

\$ 063

**C** Positions comblées par des employés engagés par une association externe

Nombre annuel moyen des positions comblées par les employés venant d'associations ou autre

064

Coût total associé à ces employés externes

\$ 065

**PARTIE III - COMBUSTIBLE ET HUILE DE GRAISSAGE**



*Veillez déclarer seulement la consommation de combustible et huile de graissage pour l'exploitation des navires.*

Type	Unité de mesure	Quantité consommée		Coût total <i>(inclure les taxes non remboursables seulement)</i>	
		Acheté au Canada	Acheté à l'étranger	Acheté au Canada	Acheté à l'étranger
		\$CDN (omettez les cents)			
1. Combustible <i>(inclure mazout de soute 'C', carburant diesel, gas oil)</i> .....	066	067	068	069	070
2. Gazoline .....	071	072	073	074	075
3. Huile de graissage .....	076	077	078	079	080
4. Autre <i>(précisez)</i> _____	081	082	083	084	085
	086				

**PARTIE IV - TYPE D'EXPLOITATION**



*Indiquez le pourcentage du total des recettes d'exploitation des navires (ou coûts pour les entreprises gouvernementales) dérivées des opérations de transport par eau pour chaque catégorie d'opération mentionnée ci-dessous.*

Catégorie d'opération	Pourcentage
1. Transporteur maritime commercial (possédé en propre ou affrété) transportant des marchandises ou des passagers en vue d'une rémunération .....	039
2. Transporteur maritime privé ou industriel transportant principalement <b>ses propres</b> marchandises <i>(ou passagers)</i> ou celles de la société mère ou d'une société soeur .....	040
3. Entreprise d'affrètement qui frète ou qui sous-frète des navires coque-nue, à temps ou au voyage en vue d'une rémunération .....	041
4. Entreprise gouvernementale - toute entreprise fédérale, provinciale, territoriale ou municipale transportant des marchandises ou des passagers .....	042
<b>Total</b> .....	<b>100 %</b>



*Si vous avez indiqué dans la **PARTIE IV – TYPE D'EXPLOITATION** que toutes vos opérations étaient sous la catégorie entreprise gouvernementale, omettez les sections A et B de la partie V et compléter seulement les sections C à E.*

**PARTIE V - STATISTIQUE FINANCIÈRE**



*Veillez indiquer les recettes intérieures et internationales là où elles s'appliquent (dans ce cas vous n'avez pas à compléter la colonne intitulée "recettes totales"). Si les recettes ne sont pas disponibles à ce niveau de désagrégation, indiquez le pourcentage et les recettes totales représentatives du trafic intérieur et international.*

**A. RECETTES D'EXPLOITATION**

Catégorie de services	Recettes par catégorie de trafic		Recettes totales \$CDN (omettez les cents)
	Intérieur	International	
<b>i) Recettes d'exploitation de navire</b>	\$CDN ou % (omettez les cents)		
1. Transport de marchandises <i>(exclure toute activité de touage)</i> .....	087	095	103
2. Touage de marchandises et estacades flottantes .....	088	096	104
3. Transport de passagers <i>(exclure les excursions touristiques)</i> .....	089	097	105
4. Excursions touristiques .....	090	098	106
5. Affrètement -frété(s) coque-nue à autrui .....			107
-frété(s) à temps et/ou au voyage à autrui .....	091	099	108
6. Transfert de fonds de la société mère à titre de compensation des coûts .....			109
7. Subventions relatives au transport par eau .....			110
<b>ii) Autres recettes d'activités relatives au transport par eau</b>			
8. Mise en basin, retournement ou touage de navires auto propulsés .....	092	100	111
9. Autre <i>(précisez)</i> _____	093	101	112
	120		
<b>iii) Recettes de services complémentaires à l'industrie du transport maritime</b> (inclure les opérations d'installations portuaires, entreposage, frais d'agents maritimes, arrimage, sauvetage maritime, réparation et maintenance de navire, etc.) .....	094	102	113

iv) <b>Autres recettes d'activités relatives au transport</b> (chemin de fer, camionnage etc.) (voir glossaire) .....	114
v) <b>Recettes d'activités autres que pour le transport</b> .....	115
10. Recettes provenant de services de restauration (voir glossaire) .....	116
11. Revenus d'intérêts sur investissements et sur comptes à recevoir .....	117
12. Autres recettes non mentionnées précédemment (précisez) .....	118
121	119
<b>Recettes totales</b> .....	

**B. DISTRIBUTION DES ACTIVITÉS PAR RÉGION D'OPÉRATION**

 Veuillez indiquer (là où il s'applique) le **pourcentage des recettes totales du trafic intérieur et international** généré dans chacune des régions. Si aucun revenu n'est encaissé et qu'un service de transport est fourni (c.-à-d. privé), utilisez le pourcentage des coûts d'exploitation des navires pour désigner la (les) région(s) d'opération(s). Pour tout mouvement entre deux régions différentes, divisez également entre les régions les recettes générées par ce trafic.

Catégorie de services	Total	Intérieur					International			
		Atlantique (voir glossaire)	Pacifique (voir glossaire)	Eaux intérieures		Arctique (voir glossaire)	Entre les ports canadiens et ceux des E.-U. sur les Grands Lacs	Entre les ports canadiens et les autres ports des E.-U.	Entre les ports canadiens et les autres ports étrangers	Entre deux ports étrangers (voir glossaire)
				Grands Lacs et Voie maritime du St-Laurent	Autre (voir glossaire)					
1. Transport de marchandises (exclure le touage) ..	100%	122	123	124	125	126	127	128	129	130
2. Touage de marchandises (inclure les estacades flottantes) .....	100%	131	132	133	134	135	136	137	138	139
3. Transport des passagers (exclure les excursions touristiques) .....	100%	140	141	142	143	144	145	146	147	148
4. Excursions touristiques .....	100%	149	150	151	152	153	154	155	156	157

**C. FRAIS D'EXPLOITATION**

 Veuillez noter que les sous-sections **Dépenses de terminus** et **Frais d'administration imputés au transport par eau** ont été amalgamées dans ce questionnaire (pour le questionnaire utilisé jusqu'à 1995, ces deux sous-sections étaient reportées séparément).

i) <b>Frais d'exploitation de navires</b>	\$CDN (omettez les cents)
1. Rémunération des équipages (inclure le salaire brut, les cotisations obligatoires et les contributions non obligatoires) .....	158
2. Combustible et huile de graissage (inclure les taxes non remboursables) .....	159
3. Assurance navire (coque et machinerie, etc) .....	160
4. Assurance cargaison (par ex., primes d'assurance sur le fret) .....	161
5. Droits, commissions et courtage .....	162
6. Droits de quai et de port (par ex., mouillage, balisage et bassin) .....	163
7. Frais de pilotage .....	164
8. Droits de canal .....	165
9. Frais pour services maritimes (c.-à-d. frais de voie maritime, de garde-côtière, etc.) .....	166
10. Entretien et réparations des navires (comprend les réserves pour l'inspection annuelle, l'entreposage, la cale-sèche, le désarmement et l'armement) .....	167
11. Amortissement (navire et matériel flottant) .....	168

**i) Frais d'exploitation de navires (suite)**

	<b>\$CDN (omettez les cents)</b>
12. Achat des services de transport -louage coque-nue	169
-au Canada . . . .	170
-à l'étranger . . . .	171
-louage à temps et/ou au voyage	172
-au Canada . . . .	173
- à l'étranger . . . .	174
-touage . . . . .	175
-autres services de transport (précisez) _____ 194	176
13. Provisions et nourriture . . . . .	177
14. Dépenses de communications (c.à-d. radar, radio, satellite, ordinateur, téléphone cellulaire, etc) . . . . .	178
15. Autres frais d'exploitation de navires (précisez) _____ 195	179

**ii) Frais d'installations portuaires et de bureau**

16. Dépenses de communications (voir glossaire) . . . . .	180
17. Rémunération (inclure le salaire brut, les cotisations obligatoires et les contributions non obligatoires) . . . . .	181
18. Coûts reliés aux positions comblées par les travailleurs externes (associations externes) . . . . .	182
19. Entretien et réparations . . . . .	183
20. Amortissement (bâtiments, infrastructures et équipements) . . . . .	184
21. Assurance (exclure les assurances navire et cargaison) . . . . .	185
22. Frais d'intérêts sur prêts et sur comptes payables . . . . .	186
23. Location d'immeubles ou de bureaux . . . . .	187
24. Autres (précisez) _____ 196	188

**iii) Dépenses pour autres frais de transport**

(inclure chemin de fer, camionnage, etc.) (voir glossaire) . . . . .	189
--	-----

**iv) Dépenses pour les activités autres que le transport**

25. Marketing, publicité, déplacements . . . . .	190
26. Dommages (payés à une tierce partie mais non couvert par les assurances) . . . . .	191
27. Autres frais d'intérêts . . . . .	192
28. Autres (précisez) _____ 197	193
<b>Total des dépenses</b> . . . . .	194

**Provision pour l'impôt sur le revenu**

195
-----

**D. ACTIFS IMMOBILISÉS (voir glossaire)**


- Veuillez reporter dans les sections D et E les valeurs correspondantes à la période couverte par ce questionnaire.
- Pour la section D, veuillez reporter les montants en **milliers de dollars**.

**Est-ce que les valeurs reportées pour les actifs immobilisés et le bilan aux sections D et E sont consolidées ?**
 Oui

 Non

**Immobilisations**

	\$CDN (milliers de dollars)					
	Solde au début de la période	Acquisitions	Retraits	Solde à la fin de la période (a) + (b) - (c)	Provision pour amortissement (e)	Valeur comptable nette (d) - (e)
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
1. Navires et leurs machineries et équipements .....	199	200	201	202	203	204
2. Édifices et leurs machineries et équipements .....	205	206	207	208	209	210
3. Installations portuaires et leurs machineries et équipements .....	211	212	213	214	215	216
4. Équipements servant au transport intermodal	217	218	219	220	221	222
5. Améliorations locatives .....	223	224	225	226	227	228
6. Autres équipements .....	229	230	231	232	233	234
7. Terrains .....	235	236	237	238		
8. Autres (précisez) _____	239	240	241	242	243	244
_____ 245						

**E. BILAN**
**Actif**

- Encaisse et dépôts .....
- Comptes à recevoir et revenus courus à recevoir .....
- Inventaires .....
- Placements dans, et créances sur, la société mère, les filiales et les sociétés affiliées .....
- Investissement de portefeuille .....
- Prêts à autrui .....
- Actifs immobilisés .....
- Autres éléments d'actif (précisez) \_\_\_\_\_ 262

**Total de l'actif** .....

**Passif**

- Comptes payables et exigibilités courues .....
- Prêts et découverts auprès de la société mère, les filiales et les sociétés affiliées .....
- Emprunts .....
- Impôts reportés .....
- Autres éléments du passifs (précisez) \_\_\_\_\_ 263

**Total du passif** .....

**Avoir des actionnaires** .....

**\$CDN (omettez les cents)**

246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261

